

# Granotes mag.

## Sécurité

6

Les nouveaux  
dispositifs de l'été

## Dossier

16

Le sport pour tous

## Culture

18

De Shangaï à Argelès-sur-Mer  
pour l'amour de l'opéra

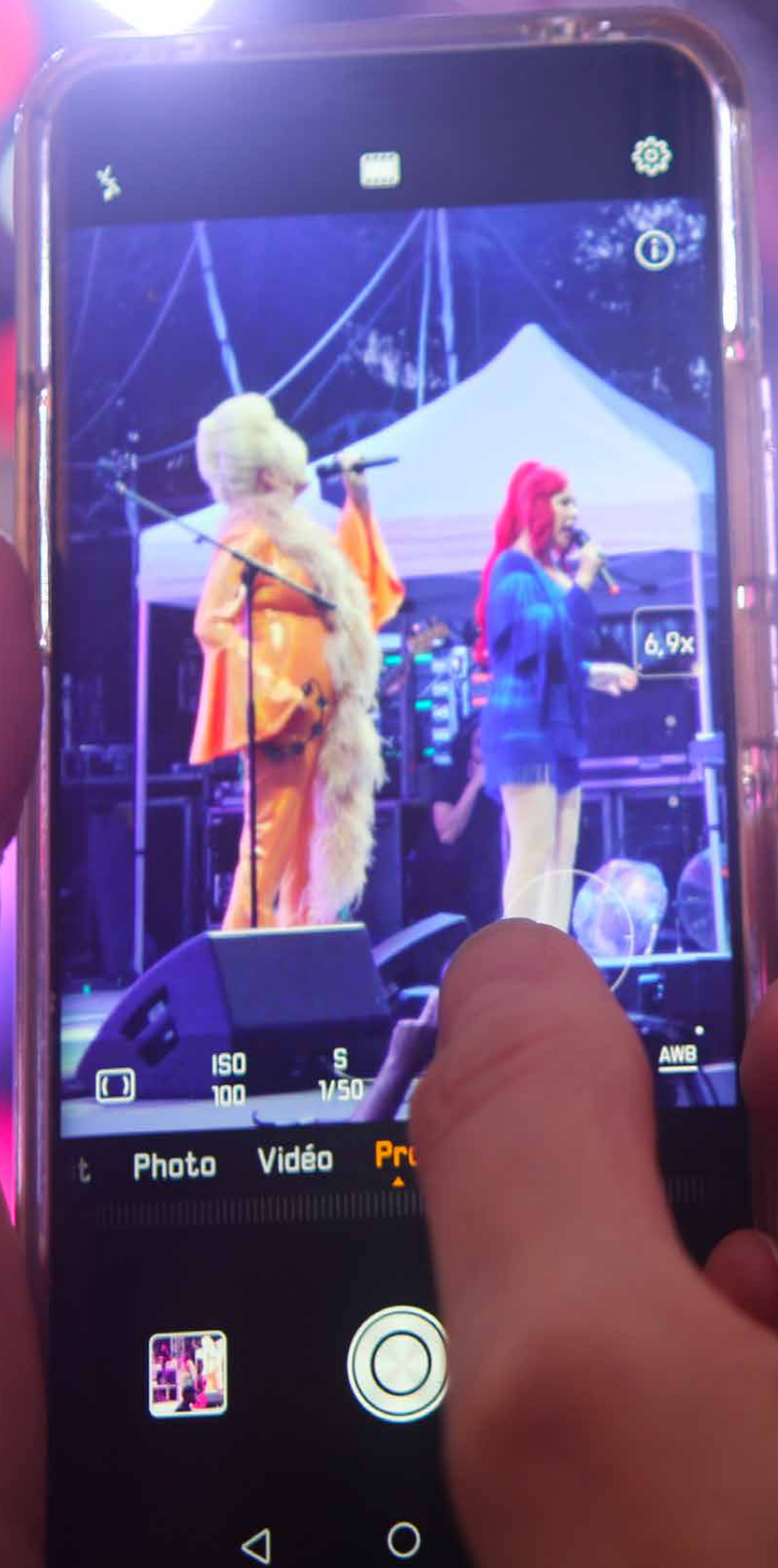
## Aménagement

### La place Gambetta se dévoile



# Instantané

Quatre soirées mémorables, des têtes d'affiche généreuses et un public afficionado au rendez-vous de cette 13<sup>e</sup> édition des Déferlantes d'Argelès-sur-Mer. Que la musique était belle !



## SOMMAIRE

N°147

6/8

### Actualités

Les nouveaux dispositifs  
sécurité de l'été

9/13

### Dossier

Le sport pour tous

14

### Aménagements

18

### Culture

De Shangai à Argelès,  
pour l'amour de l'opéra

20

### Animations

Les grands rendez-vous  
de l'été

23

### Portrait

David Arlot, navigateur  
en solitaire

#### Directeur de la publication

Antoine PARRA, Maire d'Argelès-sur-Mer  
Allée Ferdinand Buisson 66700 Argelès-sur-Mer  
Tél. 04 68 95 34 58

#### Rédaction et maquette

SIRPA Gendarmerie, Frédéric Hédelin,  
Service communication,

#### Crédits photos

Service communication

#### Imprimerie

Imprimerie Salvador (Elne)  
Papier recyclé et PEFC



## « Un été qui bouge ! »

Chers Argelésiens,  
chers visiteurs,

L'été est la saison ouverte, celle de multiples occasions de flâner dans une ville où il fait bon vivre. Quel agréable constat de voir le changement de visage de notre coeur de ville !

Les aménagements engagés par la municipalité sont consacrés à améliorer le quotidien, pour une vie plus agréable et une ville plus belle, plus pratique, plus attractive. C'est pour moi un immense bonheur de changer ma ville, d'aller de l'avant, de lui faire épouser le temps.

La place Gambetta s'est métamorphosée et le stade Cantona, proche du port, s'appête à être mis en service. En matière de mobilités douces, notre réseau de pistes cyclables se prolonge. Pour réduire la vitesse des voitures, nos premiers radars pédagogiques ont pris place, sans réprimandes pour les automobilistes mais en dissuadant les imprudents.

Pour la tranquillité publique, 14 caméras de vidéoprotection sont en fonctionnement, avant la mise en place d'une nouvelle série.

Notre but est de préserver cet art de vivre argelésien que l'on nous envie tant ! Ces dernières semaines, de flatteuses évocations d'Argelès-sur-Mer se sont multipliées dans les grands médias et les publications touristiques de prestige. Notre image « Montagne sur mer » montre sa pertinence.

A cet effet, l'économie touristique est un gisement d'emplois à préserver et à adapter aux enjeux de demain. Notre Office Municipal de Tourisme s'attache à anticiper les tendances, pour que ce secteur pourvoyeur de travail évolue avec son temps.

Cet été, une nouvelle fois, le programme de festivités mis en oeuvre par la municipalité a été conçu pour votre plaisir. Nos rendez-vous de terroir, artistiques ou festifs, offrent des satisfactions à chacun(e) d'entre vous, des marchés de produits d'ici aux tournées des plages, de la vigatana que l'on chausse pour danser la sardane, jusqu'à la musique électronique.

## «...rendez-vous de terroir, artistiques ou festifs, offrent des satisfactions à chacun(e) ... »

Vous allez parcourir un magazine complet, qui évoque le Plan canicule 2019 et la prévention contre les incendies de forêt, les sports et leurs champions, les chantiers et l'agenda. Vous y prendrez connaissance du dispositif exceptionnel de sécurité publique illustré par la gendarmerie à cheval.

Je vous en souhaite une excellente lecture.

Argelésiennement vôtre.

Votre maire, Antoine PARRA

# Retour en images

## L'exposition *Raconte-moi ta nature* dévoilée

Dans le cadre d'Argelès Photo Nature, le vernissage de l'exposition *Raconte-moi ta nature* réalisée par les écoliers argelésiens a eu lieu vendredi 14 juin.

Les enfants ont exposé leurs photographies au côté des « grands » sur la promenade du front de mer.



## Les fêtes de la Saint-Jean à Argelers-de-la-Marenda

Sardanes, concerts, chorale des enfants des classes bilingues ont été proposés pour les Fêtes de la Saint-Jean les 22 et 23 juin. Dans la plus pure tradition catalane, la flamme est arrivée tout droit du Canigou, apportée par l'association Embarca't et a enflammé un feu de joie au cœur du village.



## La voie mixte piéton/vélo avenue du Tech inaugurée

Samedi 1<sup>er</sup> juin a été inaugurée la nouvelle voie mixte bidirectionnelle en site propre de l'avenue du Tech, à travers Argelès-plage. Les 1,4 kilomètres de piste cyclable de l'avenue du Tech ont été complètement rénovés entre l'office municipal de tourisme et le pont du Tamariguer.



### Les premiers livres bébés remis

Samedi 8 juin, les nouveaux petits Argelésiens nés en 2018 ont été accueillis en mairie par les élus, en compagnie de leur famille. L'occasion de remettre à chacun de ces bébés leur tout premier livre, qui permettra à leurs parents d'y consigner les souvenirs de leurs premières années.



### La chapelle Saint-Jérôme restaurée

Posée sur les flancs du massif des Albères, dominant la mer et la plaine du Roussillon, aux côtés de l'ermitage Notre-Dame-de-Vie, la chapelle Saint-Jérôme s'est refait une jeunesse. Les travaux de restauration ont été inaugurés vendredi 24 mai.



### Un sentier pour découvrir la Réserve Nationale Naturelle du Mas Larrieu

Entre l'embouchure du Tech et le massif dunaire, un parcours pédagogique de la Réserve Nationale Naturelle du Mas Larrieu a été créé par les services de la ville. Il a été inauguré le 22 mai. Dix panneaux d'information ont été installés sur le site et jalonnent le parcours de découverte !

## Emploi

# Une Coopérative Jeunesse pour du service sur-mesure



**Andréa Diaz-Gonzalez**  
élu(e) en charge de l'économie solidaire  
et de l'action sociale

La première Coopérative Jeunesse de Services (CJS) des Pyrénées-Orientales a vu le jour le 8 juillet dernier à Argelès-sur-Mer. En juillet et août, celle-ci proposera des prestations à destination des entreprises, des collectivités et des particuliers.

Créée par un collectif de jeunes de 16 à 18 ans, accompagnés par deux animatrices, Laetitia Aguilar Heredia et Christie Eich, la CJS, rebaptisée YSS (Young Summer Service) vise à aider les jeunes à entreprendre. Par l'expérimentation de la création et de la gestion d'une entreprise coopérative sur leur territoire de vie, les jeunes renforcent, le temps d'un été, leurs capacités d'initiative et de responsabilité, leur rigueur et leur autonomie. Cette expérience leur permet de gagner en estime de soi et en confiance. *« Grâce à cette expérience professionnelle, nous apprenons à travailler en groupe. Nous devons nous occuper de tout, notamment de l'administratif. Nous nous préparons à entrer dans le monde du*

*travail, nous prenons de la maturité »,* déclarent Elisa, Johanna, et Clara, lycéennes qui participent cette année à la CJS d'Argelès-sur-Mer.

## Des prestations pour les entreprises, les collectivités et les particuliers

Tout au long de ce projet, les jeunes développeront des compétences en marketing, gestion, comptabilité, ressources humaines... Les prestations proposées sont essentiellement des petits services non concurrentiels au marché de l'emploi : archivage, rangement, tri sélectif, recyclage, nettoyage, sondage, prospection... Pour aider le collectif de jeunes de la CJS, les entreprises locales et/ou les particuliers peuvent faire appel à leurs services. N'hésitez plus, faites appel au YSS !

Contact Laetitia :  
[cjs.argeles@gmail.com](mailto:cjs.argeles@gmail.com) / 04 68 34 45 98

## Rentrée 2019

# Restaurant scolaire, on s'inscrit!



Pensez à renouveler les inscriptions à la cantine de votre enfant avant le 31 juillet au CCAS/scolaire en mairie muni :

- d'un justificatif de domicile de moins de trois mois (eau, électricité),
- d'un justificatif de travail des parents,
- d'un RIB pour autorisation de prélèvement.

## Les inscriptions dans les écoles pour les nouveaux Argelésiens

Les inscriptions dans les écoles pour les Argelésiens nouveaux arrivants sont prises à compter du 8 juillet 2019. La famille doit se présenter à la mairie, service CCAS/scolaire, munie :

- du livret de famille,
- d'un justificatif de domicile de moins de trois mois,
- pour les parents séparés ou divorcés : de la décision de justice ou d'une attestation parentale accompagnée d'une pièce d'identité, qui précise les conditions de l'autorité parentale et indique le lieu de résidence habituel de l'enfant.

Pour finaliser l'inscription, la famille devra se rendre :

- Pour les maternelles  
Mercredi 28 août  
de 9h à 12h et de 14h30 à 16h  
Ecole les Tamaris  
4 allée des Garrotxes

- Pour les primaires  
Mercredi 28 août  
de 9h à 12h  
Ecole Curie-Pasteur  
4 avenue du Marasquer

## Canicule Faites-vous recenser !

Vous êtes une personne dite vulnérable : seule, handicapée, senior ? En période de grosse chaleur, il est primordial de ne pas rester isolé et de veiller à s'hydrater très régulièrement. Pensez à vous inscrire sur le registre ouvert à l'Hôtel de Ville ou à vous adresser directement du lundi au vendredi (8h-12h et 14h-18h) au Centre communal d'action sociale (CCAS) au 04 68 95 34 21. Pendant le week-end, de 8h à 23h, contactez la police municipale au 04 68 81 16 31. Ce signalement vous permettra de bénéficier d'un soutien particulier délivré par la collectivité (appels téléphoniques au domicile et éventuellement visites sur place). En cas de déclenchement du plan de niveau 3, le restaurant climatisé du 3<sup>e</sup> âge (rue du 14 Juillet) sera ouvert aux personnes en difficulté.

Si vous n'êtes pas directement concerné, faites preuve de vigilance et de solidarité à l'égard de votre entourage : si vous constatez qu'un voisin se trouve en situation de fragilité, n'hésitez pas à le signaler auprès du CCAS ou à la police municipale.



## Sécurité

# Les nouveaux dispositifs de l'été

Brigade équestre et caméras de vidéo-protection viendront renforcer cette saison un dispositif rodé avec tous les acteurs de la sécurité du territoire.



cavaliers (gendarmes réservistes qualifiés) et deux chevaux se relayeront ainsi 5 jours par semaine pour des missions de contact à la population, de prévention de la délinquance et de surveillance des plages et des parkings. Au-delà du capital sympathie et respect, le binôme cheval-cavalier permet d'intervenir rapidement par rapport aux piétons et d'agir efficacement dans des zones parfois difficiles d'accès par d'autres moyens.

### Vidéo-protection, c'est parti au village !

L'opération de revitalisation du centre-ville et le déploiement de la fibre sur le territoire ont été l'occasion d'initier le déploiement de la vidéo-protection dans l'hypercentre.

Depuis début juillet, 14 caméras fonctionnent sur la voie publique entre passerelle de la Massane, rue de la République, avenue de la Libération, place Gambetta, espace Liberté, parkings de la gare et du Marasquer. Les images ne sont pas visionnées en direct par la police municipale, mais enregistrées 24h/24.



En passant de 10 000 à 120 000 habitants en quelques jours, Argelès-sur-Mer devient début juillet la plus importante ville du département. Gérer une telle augmentation de population ne s'improvise pas, surtout dans le domaine de la sécurité. C'est ainsi que chaque lundi en saison se tient en mairie une réunion d'information et de coordination avec tous les acteurs du territoire et les représentants de l'Etat : police municipale, gendarmes, pompiers, PSIG, douaniers, sauveteurs aquatiques, services techniques municipaux et de l'animation. La première réunion de l'été, le 1<sup>er</sup> juillet dernier, en présence du préfet, du sous-préfet, du procureur de la République et du commandant de la compagnie de Céret, a été l'occasion de présenter les nouveaux dispositifs proposés en 2019.

### Un poste équestre pour la gendarmerie

C'est une première sur le littoral ! Entre le 20 juillet et le 20 août, une brigade gendarme équestre patrouillera l'après-midi et en début de soirée sur le secteur du centre-plage. Les quatre

Ce dispositif permet de prévenir et de dissuader la délinquance de voie publique, comme d'aider la Gendarmerie Nationale à résoudre les enquêtes ou sur requête de la justice. A terme, d'autres zones sensibles, comme le centre-plage, seront connectées au réseau.



### Des renforts très attendus

Depuis le début de l'été et jusqu'au 8 septembre, la police municipale, qui voit ses effectifs portés à 36 agents fonctionne 24h sur 24. Elle travaille en étroite collaboration avec les gendarmes, renforcés à partir du 17 juillet par l'arrivée d'une vingtaine de militaires de l'escadron DSI de Perpignan, sept réservistes, six élèves gendarmes et deux enquêteurs. Côté plage, quarante sauveteurs aquatiques assurent depuis les six postes de secours la surveillance des cinq kilomètres de plage concédés à la commune. Leur action est complétée par celle des sapeurs-pompiers (12 professionnels et 50 volontaires à l'année), qui voient leur effectifs renforcés par l'arrivée de 21 soldats du feu. Pour un été que l'on espère en toute sécurité...

**Antoine Casanovas**  
élu en charge de la sécurité



### RISC Forces vives contre feux de forêt

Aucun départ de feu en montagne à l'heure où nous imprimons, mais les conditions météo et la sécheresse qui sévit nous laissent craindre un été difficile. La présence au quotidien de la Réserve intercommunale de sécurité civile (RISC) Albères - Argelès se justifient pleinement et s'avère plus précieux que jamais. Les patrouilles sont réactivées cette année du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août. Equipés de VTT électriques et d'un véhicule-citerne, les bénévoles sont chargés de patrouiller dans les zones classées à risque, surveiller les 336 hectares du massif des Albères et détecter les départs de feu, pour alerter au plus vite les pompiers. Les bénévoles seront aussi chargés de faire de la prévention auprès des vacanciers et des promeneurs, d'Argelès-sur-Mer à Villelongue-dels-Monts. Un feu de forêt sur deux est la cause d'une imprudence, soyons tous vigilants.



## Mobilité

# Quel transport en commun à Argelès-sur-Mer ?



Comment vous déplacez-vous ? Quel transport en commun souhaitez-vous ? Du 1er juillet au 30 septembre, la ville lance une enquête sur les transports auprès des usagers. Objectif : établir un tableau de la situation existante et définir les besoins des Argelésiens.

Un bureau d'études spécialisé travaillera ensuite sur les transports publics à Argelès-sur-Mer, afin d'établir le diagnostic et de définir les grandes orientations pour un transport public local. Il soumettra ensuite à la commune des propositions pour l'hiver prochain.

### Un questionnaire en ligne

Une enquête est actuellement réalisée auprès des utilisateurs des transports publics du territoire communal, qu'ils soient résidents à l'année ou touristes de passage, pour connaître leur ressenti, leurs besoins et leurs attentes à cet effet. Jusqu'au 30 septembre, un questionnaire est en ligne sur le site internet de la ville. Une équipe d'enquêteurs issus de la Coopérative Jeunesse de Services

d'Argelès-sur-Mer s'investit également sur le terrain pour aller à la rencontre des citoyens et leur poser les questions en direct. Le questionnaire est également disponible en format papier à l'accueil de l'hôtel de ville. Cette étude complète permettra de doter la commune d'un transport public conforme aux attentes des Argelésiens.



## Tribune de l'opposition

Dès le mois de juillet Argelès a revêtu son manteau estival : concerts, festival, balades excursions... Les touristes arpentent désormais nos rues rénovées et découvrent avec étonnement et ravissement une autre approche de notre commune. La magnifique place Gambetta où désormais les argelésiens et curieux vont se retrouver a été inaugurée. Evidemment, il ne suffit pas de disposer d'un bel outil. Il faut que le monde soit au RV et investisse le centre ville. L'achat de la maison "Hoyet" va permettre la création d'une maison de services au

public dans laquelle seront délocalisés des services de l'Etat civil, le CCAS, un poste de la police municipale, une antenne de l'office de tourisme. Cette création permettra également la dynamisation du centre ville. Les usagers de ces services pourront ainsi découvrir et apprécier les nouveaux charmes de centre ville. Le renouveau est lancé, il faut l'amplifier et surtout le pérenniser...

Brigitte de CAPELE, Philippe RIUS, Laurent MADERN

## Sécurité

### Des radars pédagogiques pour prévenir la vitesse

C'est fait ! Le service voirie de la ville vient d'installer quatre nouveaux radars pédagogiques sur des secteurs sensibles, comme la route Nationale, l'avenue Molière, la route de la Mer et la route de Sorède. Ils viennent compléter l'action du radar installé sur l'avenue du 8 mai 1945. Un dispositif préventif dont l'objectif principal est de sensibiliser les conducteurs au respect de la vitesse autorisée : 30 ou 50 km/h, selon le secteur. Un code couleur et une mesure précise de la vitesse indiquent aux automobilistes s'ils roulent trop vite.



### Permettre le recueil des données

« Outre ses fonctions préventives, ce panneau est également un outil de recueil, d'analyses et de traitements statistiques des données » indique Jean-Louis Torreilles, directeur des services techniques et du cadre de vie. Le panneau enregistre le nombre de passages de voitures, la vitesse moyenne, le nombre d'excès de vitesse tout comme les heures où l'accélérateur s'affole le plus. Des statistiques précieuses pour cerner le comportement des conducteurs et apporter une vision sur la densité du trafic. De quoi permettre au comité circulation-transports de la ville en fonction des résultats, de mettre en place des actions correctives.





## Dossier

# Le sport pour tous

Argèlès-sur-Mer a toujours intégré le sport dans son projet de développement. La municipalité souhaite permettre à tous de pratiquer les sports de leur choix, grâce à de nombreux équipements permettant la pratique d'une grande diversité d'activités. La ville soutient également l'ensemble des nombreuses associations sportives qui rendent le sport accessible à tous.

Cette année, la commune a construit à la Prade Basse un nouveau stade de football, également homologué pour le rugby, le stade «Cantona», qui permet aux équipes de jouer dans des conditions optimales et d'accueillir des compétitions d'envergure.

Argèlès-sur-Mer est également un territoire idéal pour les sports de pleine nature grâce à un environnement exceptionnel et préservé qui fait le bonheur des trailers, randonneurs, vététistes et swimrunners. Afin de valoriser le cadre naturel, la commune a ouvert cette année un Pôle Sport Nature à Valmy qui permet d'informer sur les activités de pleine nature et sur les réglementations concernant l'environnement. Tous les sportifs peuvent trouver leur bonheur à Argèlès-sur-Mer !

1

### Complexe Frédo Trescases

Salle principale :  
GRS, badminton, tennis de table  
Salle Côme Azéma :  
aïkido, capoeira, GRS, escrime

### Parcours de santé de la Sorède

3

### Stade des Conques

Deux terrains :  
(un pour la compétition,  
un pour l'entraînement)  
Rugby, football,  
City stade:  
Basket, football  
Skate parc : rollers et  
planche à roulettes  
Stade de BMX

### Salle Waldeck Rousseau

Zumba, shindai do, tennis  
de table, pilate, self-défense,  
danse de salon

2

### Tennis des Conques

Terrains extérieurs  
et couverts, mini tennis,  
tennis, padel

14

### Espace Jeunes

Entraînement  
et aéromobilité  
Compétitions  
GRS, boxe, danse cou

### Boulodrome de la Massane

Pétanque et Lyonnaise

4

### Salle C<sup>el</sup> Pelou

Escrime

11

12

13

### Complexe sportif

Stade et  
Gymnase  
ball, mini  
Dojo arts  
jutsu, kar  
jujitsu, na  
ninjutsu,  
Piste athl  
piste, per  
Terrain e  
Plateau E

### Salle de musculation

Haltérophilie, musculation,  
force athlétique

5

### Boulodrome Gambetta

7

### Piscine intercommunale Alberaquatic

Grand public : natation, loisir,  
aquabiking, cours de natation  
Associations : aquagym,  
aquatonic, bébés nageurs,  
école de natation  
Accueils de loisirs enfants et  
adolescents, établissements  
spécialisés

### Boulodrome de la Gare

9

### Complexe sportif Marasquer

Terrain d'entraînement :  
Football et sport scolaire  
Salle Georges Carpentier :  
Boxe  
Salle Teresa Rebull :  
Yoga, boxe, pilate

8

**FORUM**  
des associations

**7 SAM. sept.**

Espace Jean Carrère  
10h30 à 17h

plus de **70** associations  
sport, art, culture,  
patrimoine,  
solidarité...  
des animations et  
démonstrations en  
continu...

argelès  
le territoire

Informations : 04 68 95 34 28  
www.ville-argelès-summer.fr

### Espace Jules Pams, parc de Valmy

Pôle sport nature : marche nordique, randonnée  
trail, VTT...

18

## Équipements

# Des sports pour tous les goûts

La ville d'Argelès-sur-Mer est particulièrement bien dotée en termes d'équipements sportifs. Elle offre aux Argelésiens la possibilité de pratiquer une large palette d'activités.



### Parole d'élue

**Valérie Picot**,  
conseillère municipale  
chargée de l'animation,  
des sports et de la jeunesse

Le projet sportif fait partie intégrante de notre vision globale du développement de la commune d'Argelès-sur-Mer. Notre souci est d'accorder de l'intérêt à chaque sport et de permettre à tous d'utiliser nos infrastructures en tenant compte des contraintes liées à la diversité des activités.

Nous tenons tout particulièrement à remercier tous ces bénévoles qui ne comptent ni leur temps, ni leur investissement, pour vous accompagner dans vos activités de loisir, de compétition et même de santé.

Comme les pratiques des activités sportives évoluent tous les jours, nous essayons de nous adapter en vous proposant des équipements sportifs de qualité qui permettent également d'ouvrir la pratique aux personnes à mobilité réduite.

Après la réalisation d'un terrain de padel tennis et des stades des conques, le nouveau stade « Cantona », situé à la Prade Basse, sera entièrement fonctionnel ces jours-ci.

Notre réseau de pistes cyclables continue de s'agrandir avec dernièrement l'aménagement d'une voie mixte sur l'avenue du Tech et prochainement, celle de l'avenue du 8 mai 1945.

Argelès-sur-Mer est un territoire idéal pour les sports de pleine nature. Afin de valoriser notre cadre naturel exceptionnel, nous avons ouvert cette année le Pôle Sport Nature à Valmy. Ainsi chacun pourra être informé sur les réglementations en vigueur et pratiquer son activité tout en respectant et préservant notre environnement.

Ce que nous souhaitons, c'est avancer dans cet esprit pour que tout le monde, enfants et adultes, trouve sa place et s'épanouisse dans les activités de son choix.

**Tennis des Pins  
Boulodrome des Pins**

15

**Man Carrère**

activités : Flamenco  
Judo, Karaté, Taekwondo, Escrima  
Séminaires et galas : escrime,  
danse de salon,  
Gymnastique rythmique

**Centre sportif Gaston Pams**

terrain annexe : rugby et football  
activités : gymnastique rythmique, handball  
activités martiaux : aikido, boxe, goshin  
karaté, karaté jitsu, kobudo, judo,  
ambudo, nihon Tai-jutsu,  
judo, judo nunchaku, taijitsu, taïso,  
activités : athlétisme, course sur  
marathon  
mur de tennis  
EPS basket et handball

**Port-Argelès**

Voile, plongée,  
kayak, paddle...

19

16

**Stade Cantona**

Football et rugby

**Boulodrome du Racou**

17

voie pédestre,



## Sport et nature

# Montagne sur mer, du sport en pleine nature

Entre Pyrénées et Méditerranée, le territoire d'Argelès-sur-Mer offre aux amoureux des activités de pleine nature un terrain de jeux idéal.

## Une base à Valmy

Pour répondre à la demande croissante d'informations sur les sports de pleine nature sur le territoire, la ville a créé un Pôle Sport Nature qui a ouvert ses portes cette année à Valmy. Vous pouvez y retrouver des brochures, des cartes, des livres, et un accueil physique pour préparer au mieux vos activités.



## En montagne ...

Les randonneurs peuvent profiter d'environ 45 kilomètres de sentiers balisés et entretenus, dont 9 de sentier littoral (près de 120 000 visiteurs par an) et 6 du GR10 qui relie Banyuls-sur-Mer à Hendaye. Le massif des Albères est également très apprécié des trailers - ou coureurs en milieu naturel. Le territoire d'Argelès-sur-Mer accueille plusieurs trails : Argelès Nature Trail, la première course des Pyrénées-Orientales, le 100 miles sud de France des Pyrénées à la Méditerranée, et l'Ultra trail, le premier trail intercommunal dans le massif des Albères.

Les amoureux de la petite reine – VTT ou cyclotourisme - bénéficient de plus d'une centaine de kilomètres balisés adaptés à tous les niveaux de pratique, entre mer, plaine et montagne. La ville leur propose également une dizaine de circuits au départ du parking de Valmy.

## ... et en mer

Kayak de mer, plongée sous-marine, pêche, stand up paddle, sports de glisse : les activités en milieu aquatique sont nombreuses. Près d'une quinzaine de structures accueille le public tout au long de l'année sur le littoral.

## Sports de plage

# Sur la plage, farniente et sport

Pour bronzer actif, le service sport d'Argelès-sur-Mer propose la « plage sportive » du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, du lundi au vendredi, et ce depuis 2005. Plusieurs sports, gratuits, ouverts à tous, sont proposés dans une zone délimitée sur la plage centrale, à côté du poste de secours P4.

Des activités bien-être (yoga, footing, renforcement musculaire, marche sportive, initiation circuit training, zumba) sont proposées le matin, à partir de 9h. L'après-midi, à partir de 14h, sont organisés des tournois de sports collectifs (beach rugby, sandball, beach soccer, beach volley). « *L'ambiance est conviviale. Les tournois sont amicaux. Les participants viennent pour passer un bon moment, pour le plaisir* », explique Tony Lense, responsable de la plage sportive. Trois éducateurs municipaux encadrent les activités et veillent au respect des règles. Les tournois

accueillent une trentaine d'équipes. Entre 2 000 et 3 000 personnes participent à la plage sportive. Les participants doivent se rendre directement sur place pour s'inscrire, au poste de secours n°4. Pensez à prendre serviettes, eau, et chaussettes pour de bons moments sportifs en perspective !

Retrouvez le programme complet de la plage sportive : [www.ville-argellessurmer.fr](http://www.ville-argellessurmer.fr)





## Trophées des Sports

# Les athlètes argelésiens récompensés

**Argelès-sur-Mer récompense ses sportifs talentueux. Mercredi 19 juin 2019, dans le parc du château de Valmy, la cérémonie des «Trophées des Sports» a mis à l'honneur les athlètes les plus talentueux de la commune.**

« A l'extérieur, vous êtes des champions... Mais ici, vous êtes nos champions. Chacune et chacun dans votre discipline, vous représentez Argelès-sur-Mer, ici et à l'extérieur », a déclaré le maire Antoine Parra à une large assistance. Dans une ambiance conviviale et festive, la cérémonie du Trophée des Sports a permis de récompenser les athlètes argelésiens pour leur performance et leur talent, et de témoigner la fierté et la reconnaissance de la ville à l'égard des sportifs. Quelques 220 personnes ont participé à l'événement annuel qui illustre la diversité des activités sportives proposées par la Ville. Les championnes et champions se sont vus remettre une médaille et un sac à dos sportif. A l'issue de la cérémonie, tous ont partagé le pot de l'amitié.

## Graines de champions

**Marie, 28 ans et Jenny, 27 ans**  
Éducatrices au club de tennis argelésien

Marie et Jenny entraînent les joueuses de tennis du club argelésien. Les résultats cette année sont prometteurs : deux joueuses dans les catégories 11-12 ans et 15-16 ans ont remporté un titre départemental, et une joueuse dans la catégorie 15-16 ans a été demi-finaliste régionale. Grâce à leurs éducatrices, les joueuses sont montées au niveau régional. L'objectif dans trois ans : avoir accès aux compétitions nationales. A l'avenir, deux structures seront créées : une école de tennis et padel pour les joueurs amateurs, entraînés par Marie, et une académie Argelès Pro Tennis pour les jeunes qui veulent faire de la compétition, gérée par Jenny. « Nous sommes toutes les deux complémentaires. Nous répondons aux demandes et aux besoins de chacun, amateurs et professionnels », explique Jenny.



**Benoît Verrecken, 14 ans**

**Gardien de but de football**



Benoît est un gardien de but de football talentueux. Après avoir fait ses armes à l'école du Football Club Albères Argelès (FCAA), Benoît a été choisi pour intégrer l'équipe Elite de la région Occitanie. Il est le seul joueur du département à avoir été retenu. Suite à cette sélection, il est parti en formation au Centre National du Football de Clairefontaine et a participé cette année à une compétition nationale. Benoît est passionné de football depuis toujours, et envisage d'en faire sa profession. « La récompense de la ville est une fierté pour moi, et une reconnaissance pour le club d'Argelès », déclare le jeune joueur qui a un bel avenir sportif devant lui.

**Mélissa Moscato, 16 ans**  
Kickboxeuse



Reconnue pour ses grandes qualités physiques et mentales, Mélissa est championne de France de kickboxing dans sa catégorie (junior moins de 60 kilos): elle a remporté trois victoires au championnat de France de Paris en mars 2019. Mélissa pratique le kickboxing depuis 2 ans, et cette discipline est devenue sa passion. Elle s'entraîne régulièrement au club de boxe d'Argelès, le Phoenix Argelésien. « Cette récompense est une reconnaissance pour mes performances, et pour le travail du club », déclare Mélissa. Son prochain objectif : les compétitions européennes. Bonne chance à elle !

**Hugo Caulo, 16 ans**  
Joueur de boule lyonnaise



Hugo est membre de la Boule Sportive Argelésienne (BSA). Il a été sélectionné à trois reprises en Équipe de France jeune pour participer aux tournois de Slovénie, Monaco et au tournoi de l'Isère. En 2018, son équipe a remporté la finale de la Coupe de France, face à une équipe parisienne. L'équipe argelésienne était composée de trois joueurs : Hugo Caulo, Anthony Guix et Thomas Cadène. Initié à la discipline par ses parents, Hugo a commencé la boule lyonnaise à l'âge de 7 ans. Passionné, le jeune sportif s'entraîne toutes les semaines. Le joueur participera au championnat de France en juillet 2019 et envisage les championnats du monde qui auront lieu à Montpellier.

**Manon Méjasson, Gabriel Maurin et Marc Pineda**  
Ambassadeurs des Jeux Olympiques de Paris 2024



Manon, Gabriel et Marc, élèves en 5<sup>e</sup> du collège des Albères ont été sélectionnés lors d'un concours national pour être ambassadeurs pour les Jeux Olympiques (JO) de Paris 2024. Trente élèves par académie ont été choisis et participeront à des stages de formation tout au long de l'année. Karine Pager, professeur d'Education Physique et Sportive (EPS) au collège des Albères accompagne les élèves argelésiens. « Ils ont été choisis pour leurs bons résultats scolaires, sportifs, et également pour l'investissement des parents. C'est une formidable expérience, qui leur permettra de se constituer un bagage supplémentaire, notamment pour leur future vie professionnelle. Leur participation est également quelque chose de valorisant pour le collège d'Argelès-sur-Mer », souligne Karine.

# Aménagements

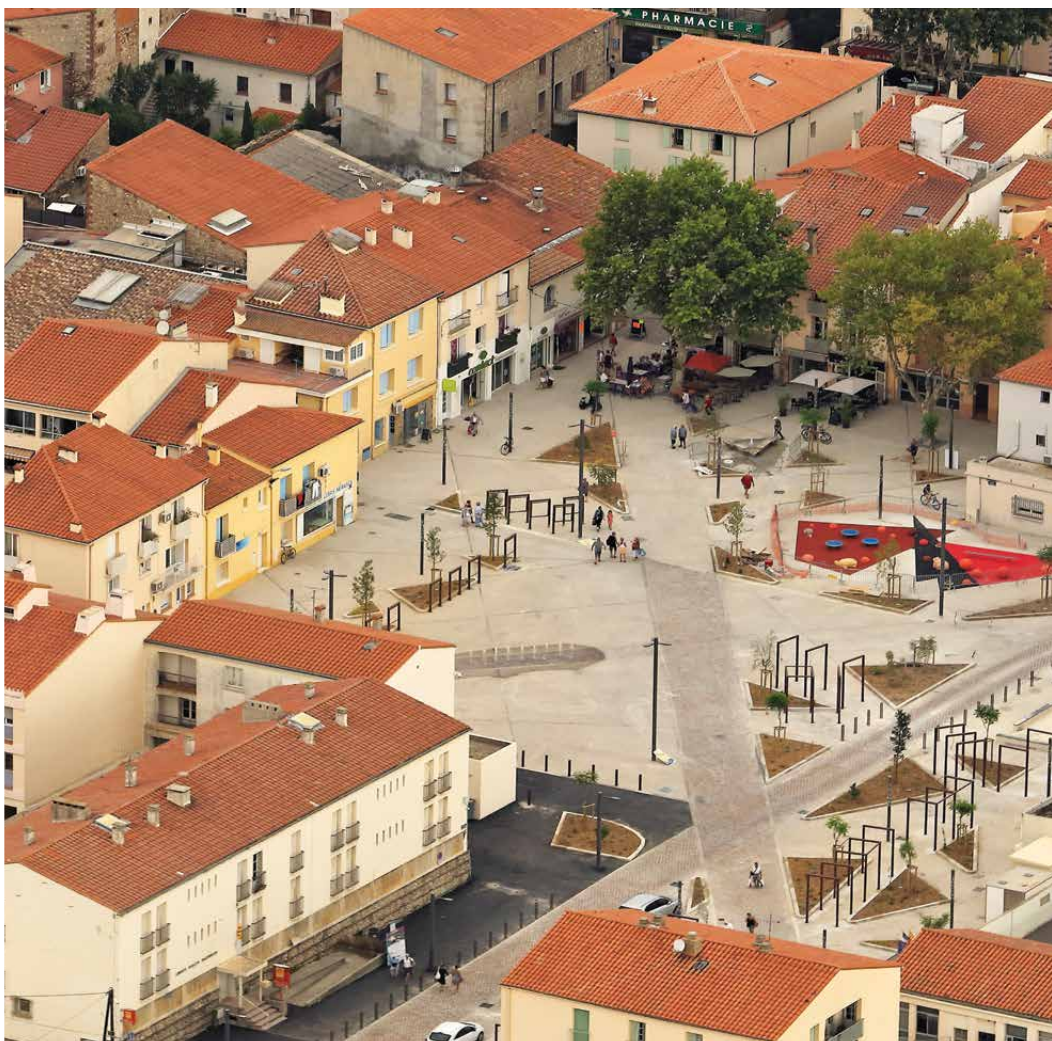
## Une nouvelle place Gambetta

La nouvelle place Gambetta a été inaugurée mercredi 10 juillet. C'est la dernière étape de l'opération de rénovation du cœur de ville, à proximité d'une artère centrale commerçante également piétonne, l'avenue de la Libération et d'un tout nouveau parking de proximité de 228 places, le parking du Marasquer.

Lieu de vie intergénérationnel, cette nouvelle place de village devrait permettre aux Argelésiens, après six mois d'importants travaux, de se retrouver dans une ambiance conviviale et festive.

## Un espace d'exposition

Un espace d'exposition animé par des fontaines sèches permet d'accueillir diverses expositions en extérieur, ouvertes au public. À l'occasion de l'inauguration de la nouvelle place Gambetta, une exposition de photos de Frédéric Hedelin de 24 vues du ciel d'Argelès-sur-Mer est actuellement proposée sur la place. L'exposition donne une autre vision du territoire et de la richesse des paysages. Cet espace est également dévolu aux animations et festivités du village (carnaval, Diades, concerts,...). Festive et conviviale, la place permet de recréer du lien social.



## Une esplanade devant les écoles

Les entrées des écoles Herriot et Curie Pasteur se feront depuis l'esplanade à la rentrée. Les entrées sont sécurisées et le nouveau parking du Marasquer permet aux parents de se garer à proximité. Le passage, à sens unique sur le boulevard Herriot à partir de l'entrée du parking du Marasquer, sera fermé à la circulation aux entrées et sorties des écoles.





### Une fontaine de village

La fontaine à débordement est ouverte sur les terrasses des commerçants, à l'ombre des platanes centenaires. Cette fontaine apporte de la fraîcheur et donne au lieu une atmosphère apaisée et relaxante.

### Un espace de jeux pour enfants

Des jeux pour les enfants, colorés, ouverts, offre aux plus jeunes un terrain de jeux très apprécié, sous le regard de leurs parents. Un point d'eau potable complète l'équipement. L'espace de jeux donne sur le boudrome, ouvert à tous. Ces deux lieux ludiques permettent d'animer la nouvelle place Gambetta.



Pour Antoine Parra, maire d'Argelès-sur-Mer, « La place que voici est faite pour durer, elle s'inscrit dans le temps long de la ville. Plusieurs générations fouleront son sol et, comme dit le slogan, vont inventer la vie qui va avec ».

## Route de Notre-Dame-de-Vie Première phase terminée

Les travaux de réaménagement de la rue des Troènes et une partie de la route de Notre-Dame-de-Vie (entre le pont sous la RD 981 et l'entrée du lotissement La Cerigue) viennent de se terminer. La voirie et les trottoirs ont été entièrement rénovés, les réseaux aériens enfouis et l'éclairage public remplacé par du led moins énergivore. La deuxième phase de travaux, prévue pour l'automne, prévoit la requalification de la route jusqu'au pont SNCF. Le carrefour devrait être sécurisé, un parking de 20 places créé. Un parc urbain devrait être aménagé le long du cimetière.



## Une piste cyclable pour l'avenue du 8-mai-1945



Entre le rond-point d'Arrivée à la plage et celui des Evadés de France au village, l'avenue du 8-mai-1945 (et celle de l'avenue du Général de Gaulle) va être équipée d'une voie mixte vélo-piéton directionnelle en site propre. A l'exemple du tronçon réalisé entre le rond-point de l'Ordre national du mérite et celui des Médailleurs militaires. Les travaux devraient débuter à l'automne.

## Une liaison douce pour le quartier Saint-Pierre



Afin de sécuriser le cheminement piéton et vélo, comme de faciliter la circulation des bus, des travaux sont programmés pour l'automne dans le quartier Saint-Pierre. Une piste cyclable sera aménagée le long de la rue des Sorbiers et de l'avenue de Montgat (jusqu'au Pôle emploi). Un arrêt dédié et un espace de retournement devraient permettre aux bus de prendre en charge et transporter les habitants du quartier en toute sécurité.



Accueil

# Bienvenue aux nouveaux Argelésiens

La ville d'Argèles-sur-Mer a accueilli ses nouveaux arrivants mercredi 12 juin dans le superbe cadre du parc de Valmy. Quelques 246 nouveaux Argelésiens ont répondu présent à cette soirée festive, conviviale et culturelle.





## un accueil sur « mesure »

Cette cérémonie d'accueil a pour objectif d'aider les nouveaux Argelésiens à prendre leurs marques dans la commune. Ce moment convivial permet d'aller à la découverte du patrimoine local (chant, danse...) et des produits du terroir catalan (dégustation de vins et de produits locaux). La cérémonie permet aux nouveaux venus à Argelès-sur-Mer de se rencontrer à l'occasion d'une fête conviviale et culturelle et de découvrir les services à leur disposition dans la commune. En effet, des stands d'information tenus par les services municipaux, les services de la communauté de communes Albères-Côte Vermeille Illibéris et les associations locales permettent aux nouveaux arrivants de découvrir leur cadre de vie et ses potentialités. Les traditions catalanes ont été à l'honneur lors de cette soirée, avec un concert des Cantaires d'Argelès, un spectacle de danses du Foment de la Sardane et un défilé des Gegants.

*« Par le choix que vous avez fait d'être ici, vous allez enrichir de votre culture, de vos connaissances et de vos expériences notre belle ville d'Argelès-sur-Mer. Grâce aux idées nouvelles, à votre vécu, à votre expérience, Argelès se régénère, Argelès grandit, Argelès s'enrichit », a déclaré Antoine Parra, Maire d'Argelès-sur-Mer. Et d'ajouter : « La redynamisation de notre centre-ville est au cœur de notre action. La municipalité est portée par une volonté de préserver un certain esprit de village dans notre petite ville de plus de 10 000 habitants. Nous répondons à ce défi en modernisant l'espace public, en accord avec les idées nouvelles et un besoin de réinvention ».*

**... se rencontrer  
à l'occasion d'une  
fête conviviale et  
culturelle ...**

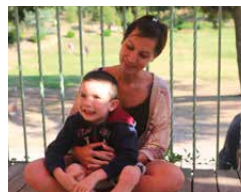
L'équipe municipale et les nouveaux habitants ont partagé le verre de l'amitié grâce aux producteurs locaux : le Mas Christine, le Château Valmy, le Domaine Frédéric Schramm, le domaine Deprade-Jorda, le Domaine Saint-Thomas, le domaine de la Cerigue, le domaine de las Mariquitas, la Cave coopérative, la Brasserie des Albères Cap d'Ona, et découvre la production oléicole du Clos des Brunesses, du Mas Boutet et du Domaine de la Mer Blanche.

**Bernard Rieu**  
élu en charge du patrimoine



## Paroles de nouveaux Argelésiens

**Amélie, 32 ans,  
et Maël, 4 ans et demi**



Amélie et son fils Maël viennent de s'installer à Argelès-sur-Mer. Pour la jeune femme, qui habitait auparavant dans un village, vivre dans une ville lui permet d'avoir tous les services à proximité : écoles, commerces, activités... Amélie et Maël sont heureux de vivre à côté de la plage et apprécient l'ambiance conviviale et accueillante, notamment avec les marchés.

**Christelle, 33 ans,  
et Ugo, 26 ans**



Christelle et Ugo ont pour habitude de venir en vacances à Argelès-sur-Mer et ont décidé

de s'y installer définitivement. Citadins, ils souhaitent changer de vie en choisissant Argelès-sur-Mer qui leur offre un cadre de vie avec un environnement naturel exceptionnel.

**Françoise, 61 ans,  
et Pierre, 65 ans**



Françoise et Pierre forment un couple de retraités heureux à Argelès-sur-Mer. Ils apprécient

l'ambiance accueillante et conviviale de la ville. Le couple aime la marche, et profite des possibilités offertes aux randonneurs sur le territoire.

**Inès, 47 ans  
et Christian, 52 ans**



*« On cherchait le meilleur endroit au monde, et nous sommes tombés sur Argelès »,*

déclare Inès. Le couple a choisi Argelès-sur-Mer pour le cadre de vie exceptionnel et la qualité de vie. Amateurs de produits locaux, ils apprécient les spécialités locales et l'ambiance conviviale de la commune.

## Musique

# De Shangai à Argelès-sur-Mer, pour l'amour de l'opéra



Un grand opéra de Donizetti en plein air, le Faust de Gounod par une Master Class estivale, un célèbre baryton chinois à la mise en scène... L'art lyrique s'invite au coeur du village cet été pour la 6e édition du FIALA.

Par les fenêtres ouvertes de l'école de musique, s'échappent quelques vocalises. Dans la douceur de l'été, une vingtaine de jeunes chanteurs travaillent leurs voix sur les airs de *L'Elixir d'amour* et de *Faust*. Venues de Chine en pays catalan apprendre les secrets de l'opéra européen, ces futures voix de demain préparent les représentations programmées dans le cadre du Festival international d'art lyrique d'Argelès-sur-Mer. « L'opéra européen commence à être apprécié chez nous, nous manquons malheureusement de professionnels. Ici, c'est une occasion unique de conjuguer attentes et talents », témoigne Heng Shi, responsable de la Master Class. Le festival s'installe tranquillement pour sa 6e édition au coeur du village du 20 au 28 juillet.

Ce rendez-vous singulier est né d'une belle rencontre en 2006 entre le baryton chinois, étudiant prometteur au CNSMDP de Paris, et Dalila et Jean-Yves Marinaro de l'association Alain Marinaro, à l'origine de nombreux rendez-vous musicaux dans le département. Enthousiasmée par son talent, l'association engage le lauréat du Grand Prix Opéra du concours international de Marmande pour de nombreux concerts les années suivantes.

« En 2013, Heng Shi est devenu directeur artistique et professeur de chant à l'Opéra comique de Shanghai. Il nous a proposé la même année de l'aider à créer une Master Class et un festival lyrique dans le département, qu'il connaissait et appréciait. Avec Argelès-sur-Mer, l'alchimie s'est faite tout de suite » confie Alain Marinaro.

La ville met à disposition du FIALA la collaboration de ses services culturels, l'école de musique, le cinéma, l'espace Jean Carrère et l'hébergement. et une vraie réussite. « En échange des opéras accessibles à tous peuvent être proposés au grand public. Ce partenariat culturel singulier est une vraie réussite » pour Muriel Saignol, élue déléguée à la culture.

Après *Don Giovanni*, *Les Noces de Figaro* ou *Orphée aux enfers*, c'est le *Faust* de Gounod qui est au programme de la Master Class 2019 de Heng Shi et Peggy Bouvret. La représentation programmée le 28 juillet à l'espace Jean Carrère vient s'étoffer cette année d'une soirée inédite gratuite (*L'Elixir d'amour* de Donizetti) le 20 juillet sur la place Gambetta, précédée d'un original parcours lyrique en coeur de ville. Un rendez-vous insolite immanquable pour se mettre au diapason du festival.

**« Un partenariat culturel singulier, une vraie réussite »**



## L'Elixir d'amour

Samedi 20 juillet à 22h

Place Gambetta (gratuit)

Considéré comme un des "opéra buffa" les plus réussis, *L'Elixir d'amour*, chef d'oeuvre du bel canto en deux actes de Gaetano Donizetti, réalise un équilibre parfait entre la farce et la peinture romantique du sentiment amoureux.

18h30 à 21h30

Une "mise en bouche lyrique" sera proposée parvis de l'église, place de la République et avenue de la Libération par six groupes de chanteurs et accompagnants musicaux, professeurs et élèves du Conservatoire de Perpignan.

## Faust

Dimanche 28 juillet à 18h

Espace Jean Carrère

(entrée 15 euros, 12 euros pour les Argelésiens, gratuit pour les moins de 15 ans)



C'est avec *Carmen*, l'opéra français le plus joué au monde. Créé en 1859 sur la légende et la pièce de Goethe, *Faust*, est une malle aux trésors. Ses mélodies éblouissantes habillent la moindre scène et font de cette succession de tableaux haute en couleurs un festival de tubes.

Galerie Marianne

# Albert Woda dans tous ses états

Du 22 août au 15 octobre, la Galerie Marianne présente l'exposition *Albert Woda dans tous ses états*. Le vernissage de l'exposition aura lieu vendredi 23 août à 19h.

L'exposition présentera l'intimité de l'atelier de l'artiste. Seront exposés des livres, des dessins, des peintures, des gravures, et des peintures céramique.

*Dans tous ses états* est aussi une allusion aux états des gravures de l'artiste.

« Ce peintre qui aime le paysage hollandais, les grands ciels avec d'interminables nuages traînant sur des bosquets d'arbres si fortement verts si fortement noirs, ce peintre de paysage est aussi un amateur de nus sensuels d'une sinuosité ingressive et, s'il lui arrive de s'adonner à l'art du portrait, il y va avec une détermination saisissante à en faire crier la ressemblance et physique et psychologique », écrit Salah Stiété à propos des œuvres d'Albert Woda.

Concernant les paysages peints par Woda, Gérard Dessons écrit dans *Les ciels de Woda* : « Dans ces spectacles, le ciel et la terre conservent in extremis leur polarité, et c'est là, dans ce lieu sans espace et ce temps sans histoire, que tout commence. Sur certaines toiles, des ombres fantomatiques se diluent dans la



*brume ; sur d'autres, que tente l'aventure chromatique, quelque chose de l'ordre de la présence semble advenir. C'est dans ce moment indécidable, pris entre apparition et disparition, que naît une étrange dramaturgie ».*

## Un artiste complet

Albert Woda voit le jour à Nice le 19 novembre 1955. Marié et père de trois enfants, il est installé à Reynès dans les Pyrénées-Orientales. Il est élève de l'école municipale de la Villa Thiole, puis de l'école nationale de la villa Arson à Nice. Depuis 1981, date de son inscription à la maison des artistes, il consacre son temps à la peinture, au dessin, à la gravure, en particulier la manière noire et à la céramique. Il est également musicien et auteur-compositeur.

Galerie Marianne ouverte  
du mardi au samedi de 14h à 18h,  
mercredi et samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.  
Albert WODA sera présent certains samedis  
après-midi et sur rendez-vous : 06 12 23 05 34

## Conférences

### Les Étés du Patrimoine

Tous les ans en été, les services culturels de la ville propose les Étés du Patrimoine, un cycle de conférences dont la thématique est en lien avec le patrimoine local et l'histoire. Les conférences se déroulent sur la place de la République à 21h.

Mercredi 17 juillet

Pierre-Yves Melmoux, numismate :

**Les monnaies anciennes  
découvertes à Argelès  
et le trésor de Pujols**

Mercredi 31 juillet

Gérard Zuchetto, musicien che rcheur, spécialisé dans la lyrique des troubadours des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles :

**Les troubadours catalans**

Mercredi 28 août

Ingrid Dunyach, archéologue :

**Les dernières découvertes  
des fouilles archéologiques  
du sanctuaire gréco-romain  
de La Fajouse**

## Exposition

### Olivier Delobel Laurent Bonneau

Du 10 juillet au 17 août, la Galerie Marianne accueille une exposition des dessins de Laurent Bonneau et des sculptures colorées d'Olivier Delobel.

Peintre, vidéaste, mais également auteur de bandes-dessinées, les idées de Laurent Bonneau évoluent vers une écriture uniquement par l'image, qui tente de se détacher d'une vision romantique et touristique du paysage.

Depuis ses débuts en 1999, Olivier Delobel a réalisé plus d'une centaine de bustes

et statues à taille humaine, échelle réduite ou monumentale pour des particuliers, des mairies et des collectivités, partout en France mais également à l'étranger.



# les Grands, été

rendez-vous de l'été

## 19 juillet



### FÊTE DU RACOU

Le recoin tant aimé des Argelésiens se met en fête vendredi 19 juillet, à partir de 14h. Comme chaque année, les célébrations sont lancées dans la rue principale, au rythme des animations et des concerts du soir. Les repas proposés par les commerçants sont à partager en famille ou entre amis (réservations indispensables).

## 10 août



### LES DIAD' ARGELES

La prochaine Diad'Argelès est programmée pour samedi 10 août, à partir de 19h, au centre-ville. L'Office Municipal de Tourisme offrira à nouveau pour l'événement une belle soirée 100% aux couleurs catalanes avec bodégas, fanfares, correfoc, castellers et géants... Une restauration sera proposée sur place. Pensez à réserver auprès des différents commerces !

## 15 août



### DEUX LIEUX...

Deux lieux, deux ambiances... Au centre-ville, place Gambetta, à 21h30, un spectacle exceptionnel sera organisé dans l'ambiance cabaret avec Stéphane Grégory et ses «Divines Candies». Au centre-plage, à 21h30, le public pourra retrouver ses dj favoris, Maeva Carter et Adrien Toma, pour un grand concert électro. Une soirée organisée en partenariat avec le Central Beach, le Joa Casino et Fun Radio.

## 25 août



### UN DIMANCHE ÉLECTRONIQUE

Un beau set d'artistes pour un festival de musique électronique gratuit, en plein air, au centre plage. Dimanche 25 août, à partir de 18h et jusqu'à minuit, l'événement, organisé en partenariat avec la ville d'Argelès-sur-Mer, le Joa Casino et la Frontera production, clôturera un bel été de concerts.

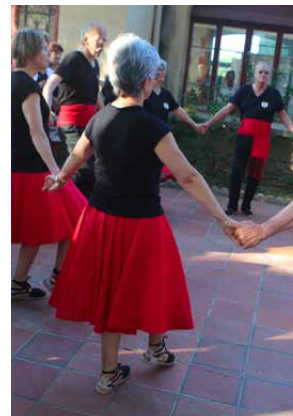
## 29/30 août



### FÊTE DES ENFANTS

Comme chaque année, avant la rentrée, les enfants sont invités à partager deux jours de festivités au centre-plage. Jeudi 29 et vendredi 30 août, de 14h à 19h, des animations gratuites seront proposées aux plus jeunes : jeux, maquillages, structures gonflables... Rendez-vous vendredi à 17h pour un goûter offert par l'association des commerçants de la plage et à 20h30 pour la parade carnavalesque, qui clôturera ce superbe week-end.

## 1<sup>er</sup> sept.



### APLEC DE SARDANES

Changement de lieu pour la 44<sup>e</sup> édition de l'Aplec de Sardane ! Dimanche 1<sup>er</sup> septembre, le Foment de la sardane et la ville d'Argelès-sur-Mer invitent tous les amateurs de sardanes à venir les rejoindre à partir de 10h30, sur la place Gambetta, pour cinq sardanes le matin et treize l'après-midi, en compagnie des cobles Tres Vents et Nova Germanor.



# Cuisine

## Dorade royale au sésame, légumes grillés à la plancha & vinaigrette lait de coco citron vert



30 min



15 min



5€/pers



FACILE

Après un tour du monde culinaire entre Asie, Australie, Antilles et Tahiti, le chef **Nicolas Lequertier** a choisi de poser à nouveau ses valises à Argelès-sur-Mer. Dans son oasis de verdure à **Are y Sem**, il renoue avec une cuisine méditerranéenne, agrémentée d'une petite touche d'exotisme. Pour cette recette, il a choisi de cuisiner une dorade royale de Méditerranée avec des légumes de la famille Fuentès et des aromatiques des *Herbes du Roussillon*. Ne manquez pas de retrouver le savoir-faire de la recette en vidéo sur **GranotesWEBTv**. Bon profit !



# Vélo

## La plage à la campagne



14 km



± 1h



+ 50m



FACILE

Argelès-sur-Mer offre aux amoureux de la petite reine une grande variété de circuits et de paysages, à découvrir seul, en groupe ou en famille. Ce circuit, au départ du centre-plage emmène à la découverte de la route des campings, des zones agricoles et viticoles du Tech, du hameau de Taxo et de la promenade nature du front de mer, côté plage nord. Une balade tranquille entre pistes cyclables et petites routes maraîchères à faire en toute saison pour un magnifique panorama sur les Pyrénées et la Méditerranée.

# Dorade royale au sésame, légumes grillés à la plancha et vinaigrette lait de coco citron vert

Avec la participation de :  
Nicolas Lequertier  
Restaurant Are y Sem  
Route de Taxo à la Mer



## Ingrédients pour 4 personnes

- 2 belles tomates cœur de bœuf
- 2 courgettes
- 1 betterave chioggia
- de la salade roquette
- 4 filets de dorade royale de Méditerranée
- 4 cl de lait de coco
- 1 citron vert
- 50 g. de sésame
- sel rose de l'Himalaya
- 10 cl d'huile d'olive
- 1 gousse de vanille
- 30 g. d'herbes : coriandre, ciboulette, aneth

Ouvrir la gousse de vanille et recueillir les graines. Les mélanger avec l'huile d'olive pour l'aromatiser.

Peler les tomates en les plongeant rapidement dans l'eau bouillante. Les mettre ensuite dans l'eau glacée pour stopper la cuisson.

Couper les courgettes en deux dans le sens de la longueur, les entailler. Les assaisonner avec huile d'olive aromatisée à la vanille et le sel rose d'Himalaya.

Faire griller les tomates, puis les courgettes sur la plancha.

Paner les dorade dans le sésame sur les deux faces, puis les faire cuire sur la plancha.

Finir la cuisson des tomates et courgettes au four 4 à 5 mn.

Finir la cuisson des dorades au four 2 à 3 min à 180 degrés.

Couper la betterave en julienne à la mandoline, mélanger avec la roquette et les herbes.

Assaisonner avec le lait de coco, 1/2 citron vert et du sel rose d'Himalaya.

Dresser la dorade, les tomates cœur de bœuf et les courgettes dans une plat, compléter avec la petite salade croquante betterave, roquette et herbes.

Bonne dégustation !



## La plage à la campagne

**D/A.** Au niveau de l'office de tourisme, prendre la voie mixte vélo-piéton le long de l'avenue du Tech en direction de plage nord. Après la dépression du Tamariguer, continuer sur la piste cyclable sécurisée en direction de Saint-Cyprien (RD 81).

**1.** Au giratoire de l'Espace de loisirs - Luna Park, prendre à gauche la piste cyclable qui rejoint la route de Taxo à la mer (2e giratoire, à droite). Emprunter la piste cyclable sécurisée qui longe les principaux campings.

**2.** Au niveau du camping Le Pearl, traverser la route et s'engager en face sur le chemin du Pas de l'arbre blanc.

**3.** Avant le deuxième passage à gué sur la petite route maraîchère, prendre à gauche le

chemin de l'Hospitalet. La petite route serpente face aux Albères avant de rejoindre la contre-allée de la 4 voies (RD 981).

**4.** Tourner à gauche sur la route pour rejoindre le hameau de Taxo. Longer le gymnase du lycée. Au giratoire, reprendre la piste cyclable de la route de Taxo à la mer (sur la gauche).

**5.** Au niveau du camping Les Galets, prendre à droite le chemin du Pas de las Baques, sous le couvert ombragé des arbres. Au croisement avec le chemin de la Salanque, continuer en face pour rejoindre l'avenue de la Retirada 1939.

**6.** Traverser l'avenue et emprunter à gauche la piste cyclable, qui permet de rejoindre la plage, en passant devant le cimetière des Espagnols.



**7.** Après la dépression du Tamariguer, prendre à gauche au rond-point Joie et Lumière, longer le boulevard de la Méditerranée.

**8.** Au croisement avec le boulevard de la mer, continuer en face pour rejoindre la promenade de front de mer, sous les pins. L'emprunter à droite

en direction du centre-plage.

**9.** A la fin de la promenade «nature», sortir du parking du casino pour remonter le boulevard des Albères.

**10.** Tourner à gauche sur l'avenue des Mimosas pour rejoindre votre point de départ à l'office de tourisme.

David Arlot

# Navigateur en solitaire en quête de soi et d'ailleurs

**David Arlot est de retour sur la terre ferme après 223 jours de navigation lors de la Longue Route 2018 sur les traces de Bernard Moitessier. Ce tour du monde en solitaire sans escale par les trois caps (Bonne-Espérance, Leewin et Horn) est une véritable performance, réalisée par un navigateur passionné et humble.**

« Il y a eu, il y aura toujours, des prouesses qui ne relèvent pas de l'exploit au sens sportif du terme. Ce sont des aventures humaines, personnelles, intimes, parfois même spirituelles », écrit Olivier Merbau dans l'ouvrage *Dans le sillage de Moitessier*. La Longue Route fait partie de ces aventures dans lesquelles se lancent les navigateurs en solitaire. Passionné par la mer et la navigation, David Arlot a relevé cet incroyable défi.

## La liberté en mer

Cette aventure exceptionnelle n'est pas une compétition, mais un dépassement de soi-même. « Il s'agit d'un véritable défi lancé à soi-même. Il n'y a pas de gain. Seules comptent la passion de la mer, l'envie et la satisfaction de réussir son défi. Ce voyage m'a fait vivre des sensations fortes, parfois éprouvantes. La Longue Route, c'est la liberté en mer », déclare David.

Ce dernier a réalisé la Longue Route 2018 dans l'esprit de Bernard Moitessier, premier navigateur français à avoir réussi un tour du monde à la voile sans escale en 1968, et à avoir refusé les honneurs. « La Longue Route était mon rêve. Je suis heureux de l'avoir réalisé. Je suis libéré d'un rêve », confie-t-il.

## La responsabilité

Lors de cette expérience hors du commun, le navigateur a rencontré des difficultés techniques. Il a également dû gérer la solitude en mer. David a choisi une communication rare, restreinte à un appel mensuel à sa compagne et à quelques mails. « La communication et la compréhension étaient difficiles car il y avait un décalage entre le temps de la mer et le temps sur terre », explique le navigateur. La Longue Route nécessite une force mentale : tout doit être fait en conscience et avec discipline et responsabilité. « Il faut s'écouter, connaître ses limites, ses forces et ses faiblesses. En mer, seul, on ne peut compter que sur soi-même », souligne-t-il. David a appris à générer des énergies positives pour pouvoir tenir mentalement pendant ce tour du monde sans escale. « Je voulais rester positif tout au long du voyage. On vit ce que l'on génère. Tout dépend de soi », souligne-t-il. Pour se déconnecter un peu, David se plongeait dans la lecture, son seul « luxe à bord » avec quelques bouteilles de vin ramenées du pays.



## Des émotions intenses

Dans les moments difficiles, le navigateur a dû apprendre à gérer son stress, sans affolement. Parmi les épreuves rencontrées lors de la Longue Route 2018, un filet dérivant emmêlé autour du bateau. Pour l'enlever, trois jours d'apnée et de plongée ont été nécessaires. Le filet a enlevé la couche de peinture protectrice du voilier, entraînant une contamination du bateau par des anatifes et un ralentissement de sa vitesse lui faisant perdre 20 jours de mer. Le navigateur a également vécu des moments de grâce, comme celui du passage du Cap Horn, mythique pour les marins. Son âme de marin retourne sans cesse vers la mer, mais David Arlot a retrouvé la terre ferme avec bonheur et soulagement... jusqu'à son prochain voyage, plus serein, avec sa compagne vers les Antilles à l'automne.

**« La Longue Route était mon rêve. Je suis heureux de l'avoir réalisé. Je suis libéré d'un rêve »**



CENTRE  
PLAGE

15  
août  
2019

# ELECTRO

CENTRE PLAGE  
ESPLANADE C. TRENET

16H > 19 H AFTER BEACH

21H30 > MINUIT SETS

DE MAEVA CARTER  
& ADRIEN TOMA

AFTER EN DISCOTHÈQUE !

MAEVA  
CARTER

AU



ADRIEN  
TOMA

AU



CASINO  
D'ARGELES

JOA



LE SON DANCEFLOOR

+ d'infos sur [argeles-sur-mer.com](http://argeles-sur-mer.com)

VILLAGE

2 LIEUX  
AMBIANCES

# CABARET

VILLAGE  
PLACE GAMBETTA

“ PARIS  
la divine ”

avec les Divines Candies  
COMPAGNIE DE STÉPHANE GRÉGORY  
ANCIEN MENEUR DE REVUE DU PARADIS LATIN

21H30



#montagne-sur-mer  
Argelès  
sur-mer  
la naturelle